

The CONSULAR BEACON

*Un boletín de la Embajada de EE. UU para ciudadanos
estadounidenses en Uruguay*

Número 2 | Abril 2016

¿Es usted un
viajero
INTELIGENTE?

Temporada de
impuestos
2016

¡No se deje
picar!

Manténgase
seguro en el exterior

Noticias de
Seguridad Social

BIENVENIDA DEL CÓNSUL



Bienvenidos al segundo número de The Consular Beacon. Está terminando el verano en Uruguay y comienzan las temperaturas más bajas y una gran época para viajar por el país sin las grandes multitudes que visitan en los meses de verano. También es una gran oportunidad para revisar el plan de seguridad de su familia antes del invierno.

Dadas las recientes inundaciones en Paysandú y Salto, es importante saber qué deben hacer usted y su familia en caso de emergencia, algo que sucederá cuando menos lo esperen. En este número, hemos incluido información sobre cómo mantenerse seguro cuando salga por la ciudad o esté en la playa, así como sugerencias para preparar el bolso de emergencia de su familia.

Queremos darles información importante para su estadía en Uruguay, incluyendo información de seguridad hasta las últimas noticias sobre pasaportes y el consulado.

Si tuvieron una buena experiencia recientemente o tienen alguna sugerencia para que mejoremos nuestro servicio al cliente, por favor escriban a MontevideoACS@state.gov. Siempre nos interesa recibir comentarios de nuestros clientes.

FECHAS IMPORTANTES

EMBAJADA CERRADA

18 ABRIL: 33 ORIENTALES

1 MAYO: DÍA TRABAJADORES

16 MAYO: BATALLA PIEDRAS

30 MAYO: MEMORIAL DAY

PRÓXIMOS EVENTOS

15 ABRIL: REUNIÓN CONSULAR



LLEGÓ LA TEMPORADA DE IMPUESTOS 2016



Los ciudadanos o extranjeros residentes de EE. UU. que estén viviendo o viajando fuera de Estados Unidos en general deben presentar declaraciones de impuestos y pagar impuestos estimados al igual que los que residen en Estados Unidos. Es importante mencionar que la Embajada en Montevideo no tiene una oficina del IRS.

Sus ingresos, su categoría impositiva y su edad suelen determinar si usted debe presentar una declaración. Para obtener más información sobre asuntos tributarios en EE. UU., visite www.irs.gov. Puede encontrar información adicional para contribuyentes que residen en el exterior en el [sitio para contribuyentes internacionales del IRS](#).

Si usted es [ciudadano estadounidense](#) o [extranjero residente](#) y vive en el exterior o es miembro de las fuerzas armadas y está fuera del país, automáticamente se le autoriza una prórroga de 2 meses para presentar su declaración sin tener que solicitar una prórroga. Para la declaración del año calendario, la prórroga automática de 2 meses vence el 15 de junio. Importante: debe pagar los impuestos que adeude antes del 15 de abril o a partir de esa fecha se le cobrarán intereses.

Viajes de verano

Súmesese a STEP



Foto: Pablo Castro

Recuérdale a familiares y amigos que se registren en el programa STEP (Smart Traveler Enrollment Program) de forma gratuita para estar incluidos en la lista de distribución de mensajes de emergencia. Es una gran manera de estar al tanto de cualquier anuncio público sobre advertencias de viaje o asuntos de seguridad en Uruguay y el resto del mundo.

El programa STEP es un servicio gratuito que se brinda a ciudadanos estadounidenses que viajan a un país extranjero o viven allí. Este programa le permite ingresar información sobre sus próximos viajes al extranjero para que las embajadas y los consulados de los Estados Unidos puedan asistirlo de la mejor manera en casos de emergencia e incluso en casos en los que sus familiares o amigos

que estén en Estados Unidos tengan dificultades para comunicarse con usted e informarle sobre noticias importantes.



Smart
Traveler
Enrollment
Program



¡ESTÁN INVITADOS!

A la reunión que tendremos con todos los ciudadanos estadounidenses el próximo 15 de abril en Espacio Gorlero (Punta del Este). Allí habrá personal del Consulado para responder cualquier pregunta y atender cualquier problema que la comunidad estadounidense en Uruguay pueda tener. ¡Esperamos verlos allí! Favor confirmar asistencia antes del 12 de abril de 2016 a MontevideoACS@state.gov.

Espacio Gorlero se encuentra en Gorlero y Calle 30, en Punta del Este.

¿ESTÁ LISTO PARA VOTAR?

Ahora todos los ciudadanos estadounidenses pueden recibir sus papeletas de votación en blanco por vía electrónica. Según el estado donde le corresponda votar, podrá recibirla por correo electrónico, fax o descargándola de Internet. Para empezar, visite www.FVAP.gov y complete una nueva Solicitud de Tarjeta Postal Federal (FPCA); luego imprima, firme el formulario y envíelo a su oficina electoral local en los Estados Unidos. Recomendamos que los ciudadanos estadounidenses que se encuentran en el exterior completen estas solicitudes en enero de cada año.

Incluya su dirección de correo electrónico en el formulario para que le sea más fácil a los funcionarios electorales correspondientes ponerse en contacto con usted si hay algún inconveniente. Si solicita la entrega electrónica e incluye su dirección de correo electrónico o número de fax, recibirá su papeleta 45 días antes de las elecciones generales y de mitad de período, y unos 30 días antes de las elecciones especiales, primarias y de segunda vuelta para cargos federales.

Elecciones 2015-2016

¡EMPIECE HOY
MISMO!

HAGA CLIC PARA
OBTENER MÁS
INFORMACIÓN



¿QUÉ HAY EN SU BOLSO?



¿Está preparado para lo inesperado? En todas partes del mundo es una buena idea hacer planes para las emergencias que podrían requerir una evacuación inmediata. Es importante tener un bolso familiar con provisiones para casos de desastre. Este bolso es simplemente una colección de productos básicos que su familia podría necesitar en caso de emergencia, como copias de documentos importantes (pasaporte, partida de nacimiento, etc.) y algo de dinero en efectivo.

Es posible que tenga que sobrevivir por su cuenta luego de una emergencia. Esto implica tener **alimentos**, **agua** y otras **provisiones** en cantidades suficientes como para sobrevivir por lo menos 72 horas. Los funcionarios locales y el personal de emergencia estarán en el lugar luego de un desastre, pero no pueden llegar a todos inmediatamente. Podría recibir ayuda en cuestión de horas o podría demorar varios días. Para obtener más información sobre planificación para emergencias, visitar el sitio web www.ready.gov.

Foto: FEMA/Red Cross



Seguridad en la playa

¡Cuide sus pies!

Foto: Pablo Castro

El Ministerio de Salud Pública uruguayo recomienda que los bañistas usen ojotas u otro calzado para entrar al agua.

El *bagre sapo* vive tanto en la arena como en el agua. Estos animales tienen espinas y su veneno puede provocar dolor. Su presencia en la costa uruguaya es muy inusual.

También ha habido una gran cantidad de aguavivas en la costa de Maldonado. Estas son del tipo que habitualmente aparece en la costa uruguaya. No son del tipo fragata portuguesa. Sin embargo, se recomienda evitar el contacto con ellas.

Las principales causas de la aparición de aguavivas son las mareas, las altas temperaturas y los cambios en la temperatura del agua.

Los viajeros deben mantenerse atentos mientras participan en actividades acuáticas recreativas. La prevención es la mejor protección:

- Evite el contacto. Esto puede ser difícil en situaciones de poca visibilidad, aguas revueltas, corrientes y áreas reducidas.
- No intente alimentar, manipular, molestar o acosar a la fauna marina.
- Use prendas para protegerse, por ejemplo calzado protector.

Intente averiguar qué animales pueden encontrarse en el destino al que se dirige e investigue sus características y hábitats antes de participar en actividades acuáticas recreativas.



Photo: Pablo Castro

NO HAY AJUSTE DE COSTO DE VIDA DEL SSA EN 2016



Con el descenso de los precios al consumidor durante el último año, los beneficios mensuales de Seguridad Social no aumentarán de manera automática en 2016.

La Ley de Seguridad Social establece un aumento automático en los beneficios si existe un aumento de inflación según las mediciones del Índice de Precios del Consumidor para Trabajadores de Salario Urbano y Personal Administrativo (CPI-W). El periodo analizado se extiende desde el tercer trimestre del año pasado, cuando se anunció un ajuste de costo de vida, hasta el tercer trimestre del año en curso. La Oficina de Estadísticas de Trabajo determinó que no hubo aumento en el CPI-W entre el tercer trimestre de 2014 y el tercer trimestre de 2015. Por lo tanto, de acuerdo

con las leyes vigentes, no habrá ajuste de costo de vida en 2016.

Durante este año, el monto de la prima mensual de la Parte B será \$121,80 (o superior, según sus ingresos). Sin embargo, la mayoría de las personas que reciben beneficios de Seguridad Social continuarán pagando el mismo monto por la prima mensual de la Parte B que pagaron en 2015. Esto se debe a que no hubo un aumento de costo de vida para los beneficios de Seguridad Social de 2016.

Puede obtener información sobre el ajuste de costo de vida en www.socialsecurity.gov/cola.

La información sobre los cambios de Medicare para 2016 se encuentra [aquí](#).

UNA FUERTE RED DE VOLUNTARIOS

La red de voluntarios comunitarios de la Sección Consular consiste en ciudadanos estadounidenses voluntarios que están viviendo en Uruguay y son personas en las que sus comunidades confían. Si bien no son empleados de la Embajada, son personas que aceptan ayudar a la Embajada en situaciones de crisis y cuando sea necesario distribuir información importante a otros ciudadanos estadounidenses a través del correo electrónico, el teléfono o las redes sociales. Actualmente tenemos un gran grupo de voluntarios comunitarios en Uruguay pero estamos buscando más voluntarios en la zona de Artigas, Salto, Paysandú o Río Negro. Si usted desea ofrecerse como voluntario comunitario para esas áreas, o conoce a alguien que desee hacerlo, por favor comuníquese a través de MontevideoACS@state.gov para obtener más información.



¿CÓMO REACCIONARÁ?

Ante los recientes ataques terroristas en París y por mayor precaución, la Embajada de los Estados Unidos de América desea recordar a los ciudadanos estadounidenses que consulten la advertencia mundial del 29 de julio de 2015 que incluye información sobre la constante amenaza de ataques terroristas, manifestaciones y otras acciones violentas contra los ciudadanos e intereses estadounidenses en el exterior.

¿Alguna vez pensó sobre qué haría si se enfrentara a un ataque con un tirador activo? El Buró Federal de Investigaciones (FBI) tiene algunos excelentes consejos para ayudarlo a estar seguro y preparado.

EVENTO TIRADOR ACTIVO

Si hay un Tirador Activo en sus inmediaciones, debe estar preparado tanto mental como físicamente para lidiar con la situación.

Tiene tres opciones:

1 CORRA

- Tenga en mente una vía y plan de escape
- Deje sus pertenencias
- Evacue el lugar, independientemente de si los demás aceptan seguirlo
- Ayude a otros a escapar, si es posible
- No intente trasladar a personas heridas
- Evite que otras personas ingresen a un área donde pueda estar el tirador activo
- Mantenga sus manos visibles
- Llame al 9-1-1 cuando esté seguro

2 ESCÓNDASE

- Escóndase en un área lejos de la vista del tirador
- Cierre la puerta o bloquee el ingreso a su escondite
- Silencie el teléfono celular (incluido el modo de vibración) y permanezca en silencio

PELEE

3

- Pelee como último recurso y solo cuando su vida esté en peligro inminente
- Trate de incapacitar al tirador
- Actúe con la mayor agresión física posible
- Improvise armas o arroje elementos al tirador activo
- Esté seguro de sus acciones...su vida depende de ello

Los primeros oficiales en llegar a la escena no se detendrán para ayudar a personas heridas. Espere la llegada de equipos de rescate luego de los primeros oficiales. Estos equipos de rescate tratarán y retirarán a los heridos.

Una vez que haya llegado a un lugar seguro, probablemente la policía lo mantendrá en esa área hasta que la situación esté bajo control y se hayan identificado e interrogado a todos los testigos. No abandone el área hasta que las autoridades policiales le indiquen hacerlo.

Prevención de picaduras de mosquitos (Estados Unidos)



No todos los mosquitos son iguales. Diferentes mosquitos transmiten distintos virus y pican en diferentes momentos del día.

Tipo de mosquito	Virus que transmiten	Hábitos al picar
 <p><i>Aedes aegypti</i>, <i>Aedes albopictus</i></p>	<p>Chikungunya (chikunguña), Dengue, Zika</p>	<p>Pican principalmente durante el día, pero también pueden picar en la noche.</p>
 <p><i>Culex</i></p>	<p>Virus del Nilo Occidental</p>	<p>Desde el anochecer hasta el amanecer y no pican durante el día.</p>

Protéjase y proteja a su familia de las picaduras de mosquitos

Use repelente de insectos

Use un repelente de insectos registrado en la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) con uno de los siguientes ingredientes activos. Todos los repelentes de insectos registrados en la EPA han sido evaluados para determinar su seguridad y eficacia.

Ingrediente activo

Los porcentajes más altos de ingrediente activo ofrecen una protección más prolongada.

DEET

Picaridina, también conocida como KBR 3023, Bayrepel e icaridina

Aceite de eucalipto de limón (OLE) o para-metano diol (PMD)

IR3535



Algunos ejemplos de marcas comerciales*

Off!, Cutter, Sawyer, Ultrathon

Cutter Advanced, Skin So Soft Bug Guard Plus, Autan (fuera de los Estados Unidos)

Repel

Skin So Soft Bug Guard Plus Expedition, SkinSmart

* Las marcas comerciales de repelentes de insectos se ofrecen para su información solamente. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos no pueden recomendar ni respaldar ningún producto de marca comercial.



Protégase y proteja a su familia de las picaduras de mosquitos (continuación)



- ◆ Siempre siga las instrucciones en la etiqueta del producto.
- ◆ Vuelva a aplicar el repelente de insectos cada cierta cantidad de horas, dependiendo del producto y la concentración que haya elegido.
 - » No ponga repelente en la piel debajo de la ropa.
 - » Si también usa un filtro solar, aplíquelo primero y luego el repelente de insectos.

Repelentes de insectos naturales (repelentes no registrados en la EPA)

- ◆ La EPA no ha evaluado la efectividad de los repelentes de insectos naturales.
 - » Algunos ejemplos de ingredientes usados en repelentes de insectos que no han sido registrados incluyen aceite de citronela, aceite de cedro, aceite de geranio, aceite de menta o aceite de soja.

Si tiene un bebé o niño



- ◆ Siempre siga las instrucciones en la etiqueta del producto al aplicar repelente de insectos a los niños.
- ◆ No utilice repelente de insectos en bebés menores de dos meses.
- ◆ Vista a su hijo con ropa que le cubra los brazos y las piernas, o...
- ◆ Cubra la cuna, el coche y el portabebés con un mosquitero.
- ◆ No aplique repelente de insectos en las manos, los ojos, la boca, o la piel irritada o cortada de un niño.
 - » Adultos: Rocíen el repelente de insectos en sus manos y luego aplíquelo en la cara del niño.

Trate la ropa y el equipo



- ◆ Trate con permetrina los artículos como botas, pantalones, calcetines y tiendas de campaña o compre ropa y equipo ya tratados con permetrina.
 - » La ropa tratada con permetrina lo protegerá luego de varias lavadas. Lea la información del producto para saber cuánto tiempo durará la protección.
 - » Si usted va a aplicar el tratamiento, siga las instrucciones del producto.
 - » No use productos con permetrina directamente sobre la piel.

Mantenga su hogar libre de mosquitos



- ◆ Use una malla o tela metálica en las puertas y ventanas. Repare los huecos que tenga la malla o tela metálica para mantener los mosquitos afuera.
- ◆ Use el aire acondicionado si está disponible.
- ◆ Evite que los mosquitos pongan huevos en agua acumulada.
 - » Una vez a la semana, vacíe y restriegue, dé vuelta, cubra o bote los recipientes que acumulen agua, tales como neumáticos, baldes, floreros, macetas, juguetes, piscinas, baños para pájaros, tiestos o contenedores de basura. Revise dentro y fuera de su hogar.

www.cdc.gov/features/StopMosquitoes

uruguay.usembassy.gov

ADVERTENCIA MUNDIAL – 3 DE MARZO DE 2016



U.S. PASSPORTS & INTERNATIONAL TRAVEL

U.S. DEPARTMENT OF STATE - BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS

El Departamento de Estado actualiza la advertencia mundial con información sobre la constante amenaza de ataques terroristas y violencia contra ciudadanos e intereses estadounidenses alrededor del mundo. La información actual sugiere que el Estado Islámico, al-Qa'ida, Boko Haram, al-Shabaab y otros grupos terroristas siguen planificando ataques en diversas regiones. Los recientes ataques terroristas, tanto aquellos ejecutados por miembros de organizaciones terroristas como por imitadores o delincuentes individuales, son un recordatorio de que los ciudadanos estadounidenses deben estar siempre atentos y tomar las medidas necesarias para aumentar su seguridad. Esta advertencia reemplaza a la emitida el 29 de julio de 2015.

En agosto de 2014, después de que los Estados Unidos y algunos socios regionales comenzaron a llevar adelante acciones militares contra el Estado Islámico, este hizo un llamado a sus seguidores para atacar a extranjeros donde quiera que estén. Las autoridades creen que hay una constante posibilidad de ataques como represalia contra los intereses de Estados Unidos, occidentales y de socios de la coalición alrededor del mundo, especialmente en el Medio Oriente, África del Norte, Europa y Asia.

Los extremistas pueden utilizar armas tradicionales o no tradicionales y atacar tanto intereses públicos como privados. Algunos de estos objetivos pueden ser eventos deportivos de alto perfil, áreas residenciales, oficinas corporativas, hoteles, clubes, restaurantes, lugares de culto, escuelas, áreas públicas, centros comerciales y otros destinos turísticos, tanto en Estados Unidos como en el exterior, en lugares donde los ciudadanos estadounidenses se reúnan en grandes números e incluso durante días festivos. En el último año hubo grandes ataques extremistas en países como Túnez, Francia, Nigeria, Turquía, Egipto y Mali.

Se recuerda a los ciudadanos estadounidenses de la posibilidad de que los terroristas ataquen los sistemas de transporte público y otra infraestructura turística. Los extremistas han atacado o intentado atacar los sistemas de subterráneo y tren, así como servicios aéreos y marítimos.

Aquellos ciudadanos estadounidenses que estén pensando en hacer viajes por vía marítima también deberán consultar los sitios web de la Agencia Nacional Geoespacial, la Administración Marítima y la Guardia Costera de los EE. UU. para obtener información sobre la seguridad marítima y portuaria a nivel mundial. Las áreas que generan preocupación actualmente son el Caribe, el Golfo de Guinea, el Cuerno de África y los estrechos de Malacca y Singapur, como consecuencia de delitos marítimos como tráfico, trata de personas y piratería.

Para obtener más información:

- Visite el [sitio web de viajes del Departamento de Estado](http://travel.state.gov) (travel.state.gov) para conocer [advertencias mundiales](#), avisos y alertas de viaje e [información específica sobre países](#).
- Suscríbese al [Programa STEP \(Smart Traveler Enrollment Program\)](http://step.state.gov) en step.state.gov para recibir mensajes de seguridad y hacer que sea más fácil ubicarlo en casos de emergencia.
- Síguenos en [Twitter](#) y [Facebook](#). Nuestro usuario es @TravelGov.